

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH HUNG YÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2169/UBND - NV

Hung Yên, ngày 29 tháng 11 năm 2013

Về việc giải quyết tranh chấp trong thực hiện hợp đồng kinh doanh giữa Công ty TNHH Ngọc Hà và Công ty TNHH Bear

Kính gửi: Công ty TNHH Ngọc Hà  
Số 104B, đường Điện Biên, phường Lê Lợi  
Thành phố Hưng Yên

Theo đề nghị của Cơ quan đại diện Thương mại Liên bang Nga tại Việt Nam tại Công văn số T-704-546 ngày 19/11/2013 về việc xảy ra tranh chấp trong thực hiện hợp đồng mua rau quả đóng hộp giữa công ty TNHH Bear, Liên bang Nga với Công ty TNHH Ngọc Hà; Sau khi xem xét, Ủy ban nhân dân tỉnh có ý kiến như sau:

1. Công ty TNHH Ngọc Hà có trách nhiệm cử đại diện hợp pháp làm việc với công ty TNHH Bear, Liên bang Nga (TP Vladivostok) để giải quyết những vướng mắc phát sinh trong quá trình thực hiện hợp đồng kinh doanh. Khuyến nghị rằng hai bên nên cùng nhau giải quyết vướng mắc bằng thương lượng, hòa giải; nếu quá trình thương lượng không đạt kết quả, các bên đương sự căn cứ vào điều khoản giải quyết tranh chấp trong hợp đồng đã ký kết để đưa vụ việc ra cơ quan trọng tài kinh tế hoặc khởi kiện ra tòa kinh tế.

2. Công ty TNHH Ngọc Hà nghiêm túc thực hiện giải quyết tranh chấp với đối tác trên cơ sở bình đẳng, cùng có lợi và theo quy định của pháp luật, không để ảnh hưởng đến uy tín, môi trường kinh doanh của tỉnh và môi quan hệ thương mại đang phát triển tốt đẹp giữa Việt Nam và Liên bang Nga.

Kết quả báo cáo UBND tỉnh bằng văn bản trước ngày 31/3/2014./. *e*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Cơ quan đại diện Thương mại Liên bang Nga tại Việt Nam;
- Lãnh đạo Văn phòng UBND tỉnh;
- Sở Công Thương;
- UBND thành phố Hưng Yên;
- Lưu: VT, NV<sup>ph</sup>.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Nguyễn Xuân Thơi**